

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse

**Herausgeber:** Aînés

**Band:** 21 (1991)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Nature et jardinage : vie en morte-saison

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vie en morte-saison



*L'hiver, amorce de renouveau.  
Photos D. Blazy*

A partir de ce numéro, tous les trois mois, c'est-à-dire une fois par saison, vous trouverez dans ces pages la rubrique de Dominique Blazy, journaliste professionnelle, qui a la chance d'habiter la campagne et qui se passionne pour la nature et... le jardinage! Joignant l'utilité à l'agréable, nous lui avons demandé, pour vous, nos lecteurs, d'apporter quelques informations relatives à l'évolution des jardins, à la manière dont elle voit, de chez elle, défiler les saisons. Une collaboration qui, nous l'espérons, vous permettra de mieux comprendre l'entretien de vos plantes et de vous y prendre à temps pour préparer la saison à venir.



*Couleurs automnales résultant d'une baisse de la température.*

**A**utomnes, hivers, autant de morte-saisons qui ne sont qu'amorces de renouveau.

L'automne s'annonce par une baisse soutenue des températures jusque-là estivales. C'est aussi l'époque où s'égalise la durée des jours et des nuits. Fraîcheur marquée et équinoxe sont les principaux signaux indiquant aux végétaux indigènes qu'ils se trouvent au seuil de leur période de dormance.

Automnes roux, feu, mordorés, de toutes façons éclatants. Des couleurs que l'on s'empresse d'admirer avant qu'elles ne s'envolent, feuilles mortes, au premier coup de bise. Des couleurs dont la somptueuse palette est en fait le résultat d'une double chute: celle de la sève conjointe à celle de la température. Des couleurs qui sont elles aussi un signe, celui qui nous indique que les plantes sont effectivement entrées en période de sommeil. Comme durant tout sommeil, il ne se passe alors rien. En apparence. Cette période de dormance est pourtant indispensable à la mise en place d'une nouvelle période de croissance. Car à l'instar de l'homme, les plantes vivent en suivant un rythme veille-sommeil. Seulement leur fréquence est beaucoup plus lente que la nôtre puisqu'elle est annuelle et que la nôtre est de 24 heures.

Pour illustrer ce qui se passe durant le sommeil des végétaux, on peut prendre l'exemple des plantes à bulbes qui ne fleurissent qu'à condition de subir une période de gel. C'est le gel qui va déclencher la formation du bourgeon floral. De même les arbres fruitiers indigènes

(pommiers, etc.) ne pourraient donner de fruits s'il n'y avait pas de saison hivernale, et que celle-ci n'était agrémentée de frimas.

C'est la raison pour laquelle sous les climats aux saisons peu marquées les vergers de pommiers reçoivent un traitement hormonal induisant artificiellement la mise à fruits.

## *Plantes vertes et cactus*

L'amateur de plantes d'appartement, bien au chaud dans leurs pots, devra être attentif à ces changements climatiques. Il veillera à arroser moins souvent que pendant la belle saison ses protégées, et n'oubliera pas de compenser l'assèchement de l'atmosphère due au chauffage central par des humidificateurs.

L'hiver est la période idéale pour «oublier» - durant environ un mois et demi - d'arroser les cactus, grâce à quoi ceux-ci fleuriront abondamment au printemps. Vous pouvez aisément expérimenter «en chambre» le phénomène de la dormance. Il suffit pour ce faire de mettre quelques oignons de tulipe dans une terrine, de les laisser geler sur un rebord de fenêtre, puis de les rentrer sous le climat plus clément de votre intérieur pour assister à l'enchantedement de la floraison.

A l'insu de l'amateur, l'horticulteur professionnel utilise cette réaction des végétaux aux changements climatiques. Son but: obtenir des plantes qui fleurissent tout au long de l'année. Pour simuler les rigueurs de l'hiver on utilisera l'artifice d'un frigo, pour raccourcir les jours des toiles à ombrer, et un éclairage artificiel pour les allonger. Parmi les exceptions échappant à ces pratiques: la fameuse étoile de Noël. Ayant besoin pour fleurir d'une durée égale de jour et de nuit, c'est sans artifices que sous nos latitudes elle est en fleurs pour Noël.

Période repos pour les végétaux, l'hiver l'est également pour leurs amis. Un repos tout en réflexions, durant lequel on va prendre le temps de préparer la saison chaude.